



PROCESSO SELETIVO UEG 2010/1

Domingo, 13 de dezembro de 2009

CADERNO DE RESPOSTA

DISCURSIVA ESPECÍFICA

RESPOSTAS ESPERADAS PELAS BANCAS ELABORADORAS

CURSO
(Grupo LILE I)

- Letras – Português/Inglês

QUESTÃO 1

Leia os quadrinhos abaixo.



PINTO, Cecília Whitaker Alves. *Pagando o pato*. Porto Alegre: L&PM, 2006. p. 12.

Nos quadrinhos, o sentido do texto é produzido com base na polissemia de duas expressões linguísticas.

- a) Quais expressões produzem esse efeito? (4,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

São as expressões “belo galo” e “na cabeça”.

- b) Explique quais os sentidos de cada uma das expressões envolvidas na polissemia mencionada. (6,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

No terceiro quadrinho, a expressão “belo galo” pode ser parafraseada como “enorme calombo”, e a expressão “na cabeça”, no mesmo quadrinho, refere-se à parte do corpo da personagem. No quarto quadrinho, as mesmas expressões são interpretadas de formas diferentes por outra personagem, podendo ser entendidas, respectivamente, como “galo bonito” e “no pensamento/na mente”, o que sugere um sentimento de ciúme por parte da última personagem.

QUESTÃO 2

SOZINHOS.COM?

- Oito em cada dez brasileiros on-line frequentam sites de relacionamentos
- O círculo de amigos próximos diminui, enquanto o de contatos virtuais aumenta
- Orkut, Twitter e Facebook não aplacam a solidão, dizem os estudiosos

Em nenhum outro país as redes sociais on-line têm alcance tão grande quanto no Brasil, com uma audiência mensal de 29 milhões de pessoas. Mas ter milhares de amigos virtuais não deixa ninguém menos solitário

VEJA, São Paulo, edição 2120, ano 42, n. 27, 8 jul. 2009.

Considerando-se a relação entre os recortes acima:

- a) Aponte duas interpretações, no contexto, da construção “SOZINHOS.COM?”. (6,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

A expressão “sozinhos.com?” pode ser interpretada levando-se em conta dois aspectos formais: (1) a semelhança com o padrão de endereços eletrônicos usados na rede mundial de computadores (*internet*): *www.xxxxxxx.com.*; (2) a presença do ponto de interrogação, logo após esse suposto endereço eletrônico, altera o sentido aludido inicialmente e leva o leitor a interpretar as palavras que compõem tal endereço não mais como uma unidade, mas levando em conta o sentido isolado dessas palavras, conduzindo a um paradoxo.

- b) Explique o paradoxo decorrente da união das palavras “sozinho” e “com”. (4,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

O paradoxo decorre da junção de palavras que, isoladamente, remetem a sentidos opostos: “sozinhos” remete à ausência de companhia, ao passo que a preposição “com” tem como um de seus significados a relação de companhia.

QUESTÃO 3

Leia o fragmento abaixo.

“Perdoai-me, senhora, aqui me tendes a vossos pés! tende pena de mim que eu sofri muito, que amei-vos, que vos amo muito! Compaixão! que serei vosso escravo, beijarei vossas plantas – ajoelhar-me-ei à noite à vossa porta, ouvirei vosso ressonar, vossas orações, vossos sonhos – e isso me bastará. – Serei vosso escravo e vosso cão, deitar-me-ei a vossos pés quando estiverdes acordada, velarei com meu punhal quando a noite cair: e se algum dia, se algum dia vós me puderdes amar – então! então!...”

AZEVEDO, Álvares de. *Noite na taverna*. Porto Alegre: L&PM, 2009. p. 69.

O trecho acima constitui uma amostra de como a língua portuguesa era usada no século XIX e um exemplo de como a língua passa por transformações ao longo dos tempos. Levando em conta esses aspectos,

- a) Transcreva do trecho acima quatro formas linguísticas que hoje estão em desuso no português do Brasil. (4,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

Perdoai-me, tendes, vossos, tende, amei-vos, vos amo, vosso, vossas, ajoelhar-me-ei, deitar-me-ei, estiverdes, vós, puderdes.

- b) Reescreva o trecho “Perdoai-me, senhora, aqui me tendes a vossos pés! tende pena de mim que eu sofri muito, que amei-vos, que vos amo muito!”, substituindo as construções em desuso atualmente no Brasil por correspondentes contemporâneos e também de variedade padrão da língua. (6,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

“Perdoe-me, senhora, aqui me tem a seus pés! tenha pena de mim que eu sofri muito, que a amei, que a amo muito!”

QUESTÃO 4

Leia o fragmento abaixo.

“Eis algo que eu jamais soube explicar: por que menino não gosta de verduras? Quando menino, eu também não gostava.

– Pedem às mães que mandem bilhetinhos, e não é só isso, usam qualquer recurso para não comer verdura. Hoje mesmo me apareceu um com um bilhetinho da mãe dizendo: não obrigar meu filho a comer verdura. Só que estava escrito com a letra do próprio menino”.

SABINO, Fernando. Reunião de mães. In: ANDRADE, Carlos Drummond (e outros). *Elenco de cronistas modernos*. 23. ed. Rio de Janeiro: José Olympio, 2007. p. 213.

“Avental branco, pincenê vermelho, bigodes azuis, ei-lo, grave, aplicando sobre o peito descoberto duma criancinha um estetoscópio, e depois a injeção que a enfermeira lhe passa.

O avental, na verdade, é uma camisa de homem a bater-lhe nos joelhos; os bigodes foram pintados pela irmã, a enfermeira; a criancinha é uma boneca de olhos cerúleos, mas já meio careca, que atende pelo nome de Rosinha; os instrumentos para exame e cirurgia saem duma caixa de brinquedos”.

CAMPOS, Paulo Mendes. O médico e o monstro. In: ANDRADE, Carlos Drummond (e outros). *Elenco de cronistas modernos*. 23. ed. Rio de Janeiro: José Olympio, 2007. p. 150.

- a) Qual a relação temática entre as crônicas “O médico e o monstro”, e “Reunião de mães”, cujos trechos estão reproduzidos acima? (4,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

Ambas as crônicas têm a infância como tema.

- b) No trecho da crônica “O médico e o monstro”, cria-se uma expectativa no primeiro parágrafo que é quebrada no segundo. Explique em que consiste essa quebra de expectativa. (6,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

Essa quebra de expectativa decorre de um procedimento narrativo segundo o qual se cria um tipo de efeito de suspense. No primeiro parágrafo, tem-se a impressão de que se trata de uma cena típica de hospital ou de consultório médico, já que aparecem expressões como “avental branco” e “peito descoberto de uma criancinha [...] enfermeira”, que nos remetem a cenas de um hospital. No segundo parágrafo, no entanto, percebe-se que se trata de uma brincadeira de criança, já que o leitor descobre que o “avental, na verdade, é uma camisa de homem”, a “enfermeira” é a irmã menor, “a criancinha é uma boneca de olhos cerúleos”.

QUESTÃO 5

Eis aí quem eu sou: se quisesse contar-vos longas histórias do meu viver, vossas vigílias correriam breves demais...

– Um dia – era na Itália – saciado de vinho e mulheres, eu ia suicidar-me. A noite era escura e eu chegara só na praia. Subi num rochedo: daí minha última voz foi uma blasfêmia, meu último adeus uma maldição... *meu último*, digo mal; porque senti-me erguido nas águas pelo cabelo.

Então na vertigem do afogo o anelo da vida acordou-se em mim. A princípio tinha sido uma cegueira – uma nuvem ante meus olhos, como aos daquele que labuta nas trevas, a sede da vida veio ardente: apertei aquele que me socorria: fiz tanto, em uma palavra, que, sem querê-lo, matei-o. Cansado do esforço desmaiei...

AZEVEDO, Álvares de. *Noite na taverna*. Porto Alegre: L&PM, 2009. p. 30.

Considerando-se o trecho acima:

- a) Aponte duas características românticas nele presentes. (4,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

Gosto pela noite, tema da morte, subjetividade, pessimismo.

- b) Explique o conflito interno do narrador-protagonista. (6,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

O conflito interno do narrador-protagonista resulta de um paradoxo: aparentemente, um lado de seu espírito deseja a morte, mas, quando quase a encontra, depois de buscá-la, termina por lutar, em desespero, pela vida. Tem-se, dessa forma, a alusão a uma personalidade dividida, que almeja tanto morrer quanto viver.

LÍNGUA INGLESA

Text 1

Literacy and Language Teaching

For Richard Kern, "literacy" in a second language means much more than the separate abilities to read and write; rather, it is a complex concept of familiarity with language and its use in context – primarily written language, but by extension also spoken communication. It requires "a broader discourse competence that involves the ability to interpret and critically evaluate a wide variety of written and spoken texts". It covers cultural knowledge and pragmatic and linguistic awareness as well as basic knowledge of lexis and grammatical structure. It is promoted through an interaction of reading and writing activities, and through the discussion of language in use in communicative contexts. And for Kern, literacy provides a unifying, overarching concept describing what it is that he is trying to achieve in language teaching, and what it is that will enable second language learners to function adequately in a literate foreign society.

The book is divided into three sections. Part One discusses the concept of literacy in the context of second language teaching. Part Two considers the teaching of reading and writing separately, and contains chapters with a number of practical classroom ideas to illustrate how the more theoretical notions can be translated into practice. Part Three contains chapters on those two typical "last section" topics, computers and evaluation, as well as a concluding chapter on "Rethinking language and literacy teaching".

This is an important book, which many teachers will find stimulating and even inspirational. Kern's ideas probably should not be seen as representing a completely new approach to language teaching, however. Many of the concepts and suggestions are drawn from other sources, and while they are nearly all "modern" in language teaching terms, they are not individually exactly "new". But teachers who discover as they read that they respond to Kern's views and find they make good sense – as I did – may acquire a fresh and deeper perspective on their teaching, and on what is involved in learning a language.

Disponível em: <http://www.zait.uni-bremen.de/wwwgast/tesl_ej/ej19/r5.html>. Acesso em: 8 set. 2009. (Adaptado).

All questions must be answered in English.

Text 1 is a book review. It is a summary of Richard Kern's book entitled *Literacy and Language Teaching* (Oxford University Press, 2000). Considering the information and opinions in the text, answer questions 6 to 8.



QUESTÃO 6

Mention three aspects which are involved in literacy in a second language, according to Kern's ideas expressed in his book. (10,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

1. Language and its use in context, both written and spoken forms.
2. Discourse competence, that is, the ability to interpret and evaluate texts.
3. Cultural knowledge and pragmatic and linguistic awareness.

QUESTÃO 7

How is Kern's book divided and what is each part about? (10,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

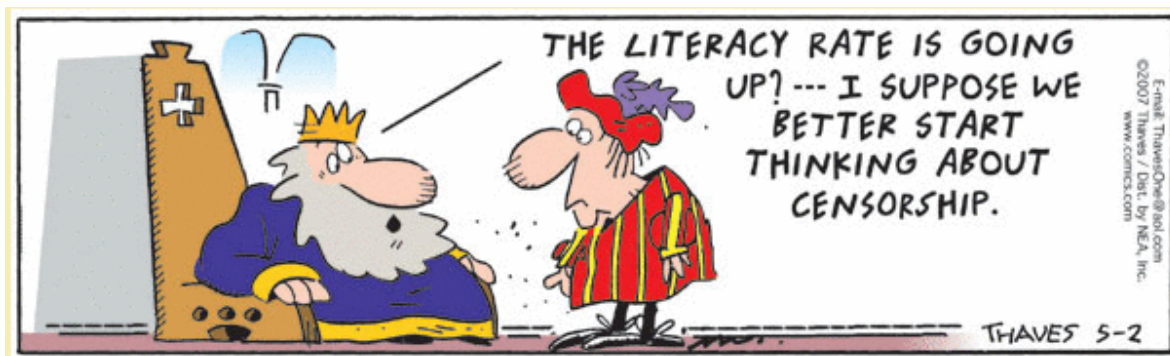
It is divided into three sections. The first section deals with the conception of literacy in the context of second language teaching; section two is about the teaching of reading and writing separately; the third section presents topics such as computers and evaluation and concluding chapter about the issue of the book.

QUESTÃO 8

What is the opinion about the book *Literacy and Language Teaching* expressed in the article? (10,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

Although the ideas and concepts expressed in the book are not really 'new' or 'modern', it is still an important book for second language teachers.

Text 2

Disponível em: <<http://comics.com/search/?Search=literacy&PerPage=10&x=15&y=7>>. Acesso em: 8 set. 2009. (Adaptado).

Considering the content of the comic in text 2, answer questions 9 and 10 about it.

QUESTÃO 9

What is the king worried about and what does he suggest to do about it? (10,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

He is worried about the literacy rate growth. He suggests starting thinking about a censorship.

QUESTÃO 10

Linguistic aspects:

- a) Put the question *The literacy rate is going up?* in the normal form of a question. (5,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

Is the literacy rate going up?

- b) Rewrite the sentence *I suppose we better start thinking about censorship.* Replace the expression *I suppose we better*, without changing the meaning of the sentence. (5,0 pontos)

RESPOSTA ESPERADA

I think we should start thinking about censorship.

Cursos que Indicamos

Conheça os cursos e dê o próximo passo na sua preparação.

Clique na imagem ou no botão para acessar.



Código Matemática 2.0

Conhecer o curso



Curso Preparatório ENEM

Conhecer o curso



Curso Preparatório Redação ENEM

Conhecer o curso

